

N°73 - SEPTEMBRE 2015

Denak

Argiaian

Journal des paroisses de Ascaïn, Sare, Saint-Pée-sur-Nivelle, Hendaye, Béhobie, Bériatou, Ciboure, Saint-Jean-de-Luz et Urrugne

Familles: un défi au quotidien

ÉDITO

Familles, vous êtes l'Église

Notre journal interparoissial se veut en phase avec l'actualité de l'Église qui va vivre en octobre prochain une deuxième étape importante du synode sur la famille convoqué par le pape François. Il y a un an déjà, des délégués du monde entier s'étaient réunis à Rome en assemblée extraordinaire, pour évoquer les grandes questions auxquelles les familles sont confrontées en ce XXI^e siècle. Leurs témoignages venaient compléter très concrètement les milliers de rapports qui avaient été envoyés par les chrétiens des cinq continents, à travers les conférences épiscopales de chaque pays. Du 4 au 25 octobre, une nouvelle assemblée générale aura lieu au Vatican sur le thème: « *La vocation et la mission de la famille dans l'Église et dans le monde contemporain* ». Cette rencontre se déroulera en trois temps: l'écoute du contexte et des défis qui concernent la famille, le regard sur le Christ, bonne nouvelle de la famille et la discussion qui devra aider le pape à ouvrir des perspectives pastorales.

En 2014, les médias français s'étaient intéressés surtout à la place des divorcés-remariés et des homosexuels, attendant une attention spécifique de l'Église aux personnes vivant ces situations. Il est vrai qu'en Occident ce sont des questions lourdes pour celles et ceux qui souffrent. Bien d'autres débats ont eu lieu aussi selon les situations particulières de chaque continent. L'Église se veut à l'écoute de tous. Et le pape, avec ses collaborateurs, a la lourde tâche d'être attentif à chacun, pour discerner, en fidélité à l'Évangile, des orientations pastorales pour les hommes et les femmes d'aujourd'hui. Il n'a pas la prétention de soigner toutes les blessures familiales et personnelles, ni de pallier à toutes nos défaillances et nos échecs. Mais nous attendons qu'il nous fortifie dans nos incertitudes et nos fragilités et garde toujours accessible le chemin du Royaume de Dieu que Jésus a ouvert pour tous les hommes et les femmes de notre terre.

P. Dominique Errecart,
curé modérateur
de Saint-Pierre-de-l'Océan
Saint-Jean-de-Luz

Directeur de la rédaction:
P. Dominique Errécart - 11, rue de
l'Église 64500 Saint-Jean-de-Luz
Editeur: Bayard Service Edition
160, rue de la Sur - 31700 Beauzelle
05 62 74 78 20 - www.bayard-service.
com Directeur de la publication:
Georges Sanerot
Éditeur délégué: Fabrice Reinle
Imprimeur: Roto Garonne - 47310
Estillac Dépôt légal à parution
Abonnement de soutien à partir de
15 €
Crédits photos: Denak Argiaian
(sauf mentions spéciales)



Familles, dites-nous...

La période des vacances qui vient de s'achever a permis à de nombreuses familles de reprendre souffle en se retrouvant dans la durée, cassant ainsi le rythme habituel d'une vie qui disperse les uns et les autres. D'autres ont ressenti plus fort l'absence des enfants ou des petits-enfants ou la lourdeur de responsabilités à assumer tout seul. Les situations sont variées et chacun les vit le mieux possible.

Il y a heureusement plusieurs façons de faire famille !

Ce dossier nous invite à accueillir leur variété, chacune exprimant son désir de bonheur et d'épanouissement dans l'affection et la confiance. Ce qui compte, c'est l'amour vécu et partagé, la vie donnée et les valeurs importantes transmises.

P. Dominique Errecart



Famille nombreuse : une éducation à la liberté

Viviane est maman de six enfants. Elle nous raconte cette vie de famille nombreuse.

Je n'ai eu qu'un seul frère qui a été mon guide et mon protecteur car j'ai perdu mon père alors que j'étais très jeune. Pour mon mari, originaire du Nord, la famille nombreuse faisait partie de l'identité patrimoniale où l'on ne compte pas le nombre de participants. Nous avons partagé tous les deux avec bonheur ces naissances venues naturellement dans l'esprit du mariage entre un homme et une femme. Les mutations de société et la science introduisent aujourd'hui de nouveaux paramètres qui me laissent d'ailleurs interrogative.

La joie que nous avons vécue en élevant nos enfants dans l'écoute et le partage a largement occulté les renoncements auxquels nous avons dû faire face.

Une famille nombreuse est une grande richesse que l'on donne à ses enfants car c'est une mini-société. On y apprend à être réactif et prendre sa juste place parmi les autres ne serait-ce, dès le plus jeune âge, que pour sauver sa part de Carambars. Les sens de l'hospitalité, de la solidarité et du respect s'y épanouissent naturellement et c'est pour moi un grand réconfort moral lorsque je pense au jour où je ne serai plus là.

Aujourd'hui, avoir une famille nombreuse est devenu plus difficile car au-delà de l'incertitude sur la pérennité des ressources, nous sommes très tributaires des organisations sociétales que sont les crèches, les centres aérés ou les colonies de vacances. Les relais au sein de la famille sont des bases arrière essentielles pour soulager les parents.

« *Croissez et multipliez-vous* », certes, mais seulement dans un vrai projet de vie pour chaque enfant.

Propos recueillis par Jean Sauvaire

1,7 million de familles nombreuses
en France métropolitaine

Ce nombre correspond à une famille sur cinq. Les trois quarts de ces familles ont trois enfants, le quart restant étant composé de quatre enfants ou plus (d'après les statistiques 2011 de l'Insee).

Source: *Pèlerin*, le 22/01/2015

Clémentine, Antoine, Clovis et la vie de famille

Antoine, le jeune papa de Clovis, nouveau-né autour duquel tout est en train de s'organiser, raconte avec enthousiasme leur parcours, dans l'attente de la naissance : les informations sur la grossesse au cours de visites aux sages-femmes, les inquiétudes sur la date d'arrivée. Et puis l'accouchement où l'époux doit s'effacer devant les deux vedettes qui sont au centre des visites des grands-parents, des sœurs, des frères, parfois avec les petits cousins et cousines. Cette effervescence autour du berceau concrétise la présence et le soutien des deux familles au jeune couple.

Antoine est luzien, Clémentine est parisienne. Tous deux travaillent à Paris. Mais après en avoir discuté longuement, ils ont décidé que Clovis serait élevé en province, car la vie d'un jeune enfant dans la capitale est trop compliquée, les parents trop pris par le travail et les transports, et la nature est bien loin.

Leur cible est Bordeaux, ville où tous deux pensent que leur expérience parisienne dans des domaines assez recherchés par les entreprises, leur permettra de trouver du travail sans grand problème. Ce choix de la province est de plus en plus fréquent chez ses amis parisiens car il leur semble qu'en quelques années, la vie y est devenue moins agréable, moins conviviale.

Si le mariage civil s'impose pour des raisons pratiques, le plus important pour lui et Clémentine, est le mariage religieux. Ayant bien connu l'abbé Dominique Errecart, qui l'a d'ailleurs baptisé, il souhaite se marier à Saint-Jean-Baptiste, cette église où s'est marié Louis XIV rappelle-t-il. Et il attend beaucoup de la préparation au mariage que monsieur le curé Errecart va leur dispenser. Ceci permettra, grâce à leur proximité, d'aborder les questions de fond que se pose avec plus d'acuité qu'auparavant, un jeune couple en train de devenir une vraie famille.

Propos recueillis par G. Dupuy

Parent en solo Un lien d'amour puissant

En France, une famille sur cinq est monoparentale, et ce, pour diverses raisons. Un témoin, volontairement discret, nous confie son analyse, à partir de l'intitulé suivant: famille catholique monoparentale avec enfants adoptés.

« La différence se situe déjà dans la juxtaposition de ces deux termes: « *monoparentale et adopté* » par rapport au sens classique de ce que représente la famille.

Pour un enfant, sa famille monoparentale ne se compose que d'un parent, père ou mère, et tout au long de sa vie, il ne recevra dans sa famille que l'exemple d'un parent. Il pourra rencontrer des substituts: beau-père, belle-mère, oncle, parrain ou marraine mais, à la base, il sera déjà amputé d'un repère. Il est donc issu d'une famille hors norme et il lui faudra trouver beaucoup d'équilibre pour bien vivre dans cet environnement.

Certes, son père ou sa mère pourra compenser par beaucoup d'amour mais il n'aura toujours qu'une seule face d'un modèle. Il est à noter que ce schéma peut rejoindre celui des enfants issus du mariage pour tous.

Le choix d'un parent qui fonde

sa famille monoparentale peut varier et, peut-être, ses motivations premières peuvent retentir sur l'équilibre et l'avenir de cette famille.

Deux choix peuvent se présenter: il y a le choix du parent qui ne peut enfanter car il souffre d'un problème de stérilité ou que son statut d'homme ou de femme seuls les en empêche ou pour des raisons plus personnelles. Il est bien clair que le danger est que cet enfant soit le substitut de l'enfant dont on a rêvé compte tenu qu'il n'aura jamais les ressemblances ou les gênes de la famille. À ce moment-là, l'enfant peut souffrir d'un malentendu pour lui et son parent. On peut aller de déception en déception.

Il peut y avoir aussi, le parent célibataire très occupé jusque-là, qui trouve que sa vie est très belle et qu'il faut redonner de l'amour reçu pour contribuer à la marche de l'humanité. Ce parent

accompagne son enfant dans la vie, il transmet son expérience, il observe ce petit être qui est à lui et si différent à la fois. Il se crée un lien d'amour puissant avec du respect et toujours de la découverte réciproque et une fierté d'être ensemble parce que l'on s'aime. Que de joie et de bonheur en découlent!

L'enfant élevé dans ces deux cas de famille peut avoir une vie et un comportement très différent. Le choix du parent qui opte pour une famille monoparentale avec un enfant adopté est un choix très difficile semé d'embûches dès la base, mais il y a la prière et la foi en l'amour de Dieu. Moi je prie la Sainte famille modèle intemporel, incontournable et inégalable de la famille au cours des temps, et je pense que la foi peut soutenir le parent tout au cours de sa vie. »

Propos recueillis
par Yvette Etcheverry

« La fierté d'être ensemble parce que l'on s'aime.
Que de joie et de bonheur en découlent ! »

Une bien joyeuse famille

Kamal, 42 ans et Kaoutar, 31 ans, ont trois enfants, de 9, 6 et 3 ans et demi. Né en France, pour l'un mais originaires de Fès, ils demeurent à Hendaye depuis 9 ans et y travaillent. Ils sont de religion musulmane.

- **La famille connaît des métamorphoses; qu'est-ce que la famille pour vous?**

- L'unité du couple, la construction d'un idéal de vie, nécessitant constamment de nouveaux accords, et une amélioration personnelle réciproque. En nous inspirant de nos parents même si nous sommes différents inévitablement, et dans la relation pluriquotidienne au Bon Dieu.

- **En fondant votre propre famille, quel était votre but?**

- Enfants, nous avons été heureux et nous voulons donner le meilleur de nous-mêmes en nous demandant toujours ce que Dieu veut nous voir réaliser. Nous recherchons la véritable stabilité, selon l'adage de notre foi: « *Le mariage est la moitié accomplie de notre vie pour Lui* ».

- **Pour l'avenir de vos enfants, quelles valeurs vous paraissent essentielles?**

- Être présents et attentifs en leur montrant le chemin afin qu'ils servent le Créateur, en apprenant à se départir des futilités, à opter, toujours, pour la paix, et surtout, (précepte essentiel, pour nous), qu'ils sachent donner et, aussi, demander le pardon, en humanité, tous les jours, jusqu'au dernier et qu'ils se différencient par le respect des autres.

- **Quel est le secret de votre gaité?**

- Nous avons le sentiment de réussir notre vie de famille, par l'amour, et nous avons à cœur de remercier la force et la guidance divines dont nous bénéficions.

Propos recueillis par Dominique Cabanac

Ces petits rites qui soudent la famille

Anodins en apparence, les rituels familiaux entretiennent le lien et aident l'enfant à se construire.



Petits plaisirs qui tissent le quotidien familial et jalonnent l'enfance.

Les œufs en chocolat cachés dans le jardin le jour de Pâques, le gigot du dimanche, les retrouvailles familiales à la mer, le câlin du soir avant de s'endormir... La liste de ces petits rituels rappelant l'enfance et le cocon familial est infinie. À l'évocation des traditions propres à chaque famille, les souvenirs affluent.

Thérèse, bientôt 90 ans, se souvient encore des dimanches passés à la campagne chez ses grands-parents: « *Tous les mois, ils réunissaient leurs douze enfants. Nous étions alors une cinquantaine à partager le repas familial. Il y avait une ribambelle de cousins. C'était très joyeux* ». Agnès, elle, se souvient avec nostalgie des dimanches après-midi partagés avec ses frères et sœurs. Au programme: tarte Tatin maison et les reportages du commandant Cousteau à la télévision, regardés en famille au salon. Petits plaisirs qui tissent le quotidien familial et jalonnent l'enfance. Anodins en apparence et pourtant constitutifs de l'histoire familiale.

« *Le grand problème de l'humain est de s'agrouper. Et les rituels sont là pour créer le sentiment d'appartenance au groupe. Aucun groupe humain n'échappe à cela*, assure Robert Neuburger, psychanalyste et psychothérapeute de famille. *Au sein de la famille, les rituels expriment l'ensemble des valeurs auxquelles on croit. Ils créent du "nous" en disant: "Dans la famille, nous sommes comme cela." Ces rituels se manifestent lors des fêtes d'anniversaire, autour des repas dominicaux, des retrouvailles. Mais cela peut être autre chose, comme la façon de s'embrasser, d'utiliser le tutoiement ou le vouvoiement... Ce qui définit le rituel, c'est sa fonction: il crée une différence entre le monde extérieur et la famille, et ainsi renforce l'identité du groupe.* »

Pour le psychanalyste, aucune famille ne peut vivre sans rituel. La dimension d'appartenance crée une solidarité dans le groupe et chacun se sent coresponsable de ce qui s'y passe. « *Élever des enfants sans transmettre cette armature peut créer des dégâts considérables*, dit-il. *Je rencontre régulièrement des parents qui n'ont pas mesuré l'enjeu de ces rituels, obsolètes à leurs yeux, et ont privilégié la relation individuelle au détriment du groupe. Cette soif de liberté à outrance peut engendrer un grand sentiment d'isolement chez l'enfant.* »

De même, gare à celui qui prend le large! Vu la valeur symbolique de certains rendez-vous, comme le repas dominical ou les anniversaires, celui qui s'en dispense est accusé de trahir le groupe. Mais on peut très bien accepter qu'un membre ne participe pas à des retrouvailles familiales, quand l'amour et le lien sont suffisamment mis en mots.

Source: La Croix, Florence Quille, publié le 09/10/2013

Climat, « l'humanité a le choix »

D'après les scientifiques, il est encore possible de limiter l'élévation de la température moyenne à 2 degrés d'ici à la fin du siècle. Le surcoût en serait limité, à condition toutefois d'agir sans délai.

Au fil des rapports, le constat des scientifiques du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (Giec) ne fait que se renforcer. Oui, le réchauffement climatique en cours, et son cortège de dérèglements, est « sans équivoque ». Et oui, les activités humaines sont en première ligne pour expliquer les changements observés depuis les années 1950. « La preuve de l'influence humaine sur le climat a augmenté depuis le précédent rapport », peut-on lire dans le résumé du 5^e rapport du Giec, rendu public le 2 novembre 2014 à Copenhague. Ce rapport

de synthèse a été élaboré par plus de 800 scientifiques, qui ont passé en revue plus de 30 000 études scientifiques publiées dans le monde ces dernières années. « L'atmosphère et les océans se sont réchauffés, les quantités de glace et de neige ont diminué, le niveau des mers a augmenté et la concentration de CO₂ a augmenté pour atteindre un niveau inégal depuis au moins 800 000 ans », précise ainsi le Giec. Pour laisser une chance de rester sous les 2 degrés d'ici à la fin du siècle – objectif adopté par la communauté internationale en 2009 –, les émissions de gaz à effet de

serre devraient être réduites dans une proportion de 40 à 70 % en 2050 par rapport à 2010 et quasiment nulles en 2100. Un objectif extrêmement ambitieux, qui implique de se détourner des énergies fossiles omniprésentes aujourd'hui dans le système mondial et de limiter drastiquement la déforestation. Ambitieux mais pas impossible, a insisté le président du Giec, Rajendra Kumar Pachauri. « La transition vers une économie bas-carbone est techniquement faisable », assure le communiqué du Giec. S'il insiste donc sur l'ampleur des dégâts irrémédiables

encourus par la planète et ses habitants, le 5^e rapport du Giec recèle toutefois une bonne nouvelle. « Toute une gamme d'options est à notre disposition pour nous adapter, dans une certaine mesure, au changement climatique en cours, et surtout pour prévenir une partie des changements encore à venir, assure son vice-président, le climatologue Jean-Pascal van Ypersele. L'humanité a le choix. » À condition, toutefois, d'agir fort et dès maintenant.

Source : La Croix, Emmanuelle Réju, le 3 novembre 2014

Le saviez-vous ? Le constat des scientifiques

- Le réchauffement du climat est « sans équivoque ». Chacune des trois dernières décennies a été successivement plus chaude à la surface de la terre que toutes les décennies précédentes depuis 1850.
- La température moyenne à la surface de la planète a gagné 0,85 °C entre 1880 et 2012, une vitesse inédite. Celle à la surface des océans a augmenté de 0,11 °C par décennie entre 1971 et 2010.
- Le niveau moyen des océans s'est élevé entre 1901 et 2010 de 19 cm.
- Dans la région de l'Arctique, la surface de la banquise a diminué dans une proportion de 3,5 % à 4,1 % par décennie entre 1979 et 2012.
- La preuve de l'influence des activités humaines sur la perturbation du climat s'est renforcée depuis le dernier rapport du Giec de 2007. « Il est extrêmement probable que l'influence humaine a été la cause principale du réchauffement constaté » depuis la moitié du XX^e siècle, estime le rapport.
- Les concentrations de gaz à effet de serre dans l'atmosphère ont atteint leurs niveaux les plus élevés depuis 800 000 ans.

Source : La Croix, publié le 3 novembre 2014



Toute une gamme d'options est à notre disposition pour prévenir une partie des changements climatiques.

UN SOMMET CRUCIAL

La France accueillera, du 30 novembre au 11 décembre 2015, la 21^e conférence des parties de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, au Bourget (Seine-Saint-Denis). Une rencontre qui rassemblera des représentants de près de 200 pays et de nombreux représentants de la société civile. Cette conférence devrait idéalement aboutir à un nouvel accord international sur le climat, applicable à tous, dans l'objectif de maintenir le réchauffement mondial en deçà de 2 °C.

Source : Pèlerin, Dominique Lang, publié le 02/01/2015


 l'atelier d'impression
DARGAINS
 fondé en 1899
 6, rue Maréchal-Harispe
 64500 Saint-Jean-de-Luz
 Tél. 05 59 26 04 35
 dargainsimprimeur@wanadoo.fr

Impression numérique
 Impression offset
 Cartes de visite
 Remerciements
 Faire-partis
 Tampons
 logo


RESTAURANT AGUERRIA
 RÉVEILLONS • MARIAGES
 RÉCEPTION • REPAS
 À THÈMES • BANQUETS
 SÉMINAIRES
 SPECTACLES DE FORCE BASQUE
 CHAMBRES D'HÔTES
 23, rue de la Glacière - 64700 HENDAYE Plage
 Tél. 05 59 20 04 76 • Fax 05 59 20 81 25
 E-mail : aguerria@yahoo.fr • Site restaurant-aguerria.com

CO.BA.SUR
 CÔTE-BASQUE SURVEILLANCE

 05 59 26 99 90
 ZI Jalday - Rue de l'Industrie
 64500 ST-JEAN-DE-LUZ

QUINCAILLERIE DONIBANE
 SERRURERIE - BÂTIMENT - AMEUBLEMENT
 OUTILLAGE - ÉLECTROPORATIF
 CLÉS MINUTE - CLÉS HAUTE SÉCURITÉ
 11, avenue Jaureguiberry
 B.P. 40444
 64504 SAINT-JEAN-DE-LUZ Cedex
 Tél. 05 59 26 98 84 - Fax 05 59 51 91 45
 E-mail : quincaillerie-donibane@wanadoo.fr

Comment approfondir sa foi ?

Pourquoi ne pas entreprendre une formation spirituelle ? Par des réunions ou grâce à Internet, les moyens d'approfondir sa foi ne manquent pas. Voici quelques propositions, assorties de témoignages.

PARCOURS ZACHÉE, LA DOCTRINE SOCIALE PAR L'EXERCICE

Il s'agit d'une formation spirituelle et pratique pour mettre en œuvre la doctrine sociale de l'Église. Elle s'appuie sur des exercices, des partages en équipe et la prière. Le Parcours Zachée est proposé par les paroisses et s'adresse à tous, mère de famille, chef d'entreprise, retraité, étudiant...

> Le Parcours Zachée dure sept mois, avec deux réunions par mois. Il alterne temps d'enseignement, exercices quotidiens et discussions, autour de huit thèmes : « *Nous sommes acteurs de la création* », « *Une option préférentielle pour les plus pauvres* », « *Exercer l'autorité* », etc.

> www.zachee.com

Hélène, 46 ans : « Dieu dans le quotidien »

« Le Parcours Zachée m'a apporté le plaisir de partager avec d'autres sur ma foi et m'a aidé à mettre le Seigneur dans mon quotidien. Il y a des petits exercices à faire chaque jour : lire un texte, être bienveillant avec une personne, prendre un temps d'adoration... C'est exigeant et il m'est arrivé de ne pas le faire ! Le Parcours m'a aussi fait prendre conscience de l'importance du "bien commun", notamment dans la vie professionnelle. Chacun doit trouver sa place pour s'épanouir. On n'avance pas seul et chaque action peut être vécue dans la prière et la confiance. »

EVEN, RÉSERVÉ AUX JEUNES

Au départ, l'École du Verbe éternel et nouveau a été lancé par un prêtre pour former des jeunes avant les JMJ de Sydney, en 2008. Elle est devenue une formation pour les étudiants et jeunes professionnels, qui se développe partout en France.

> Les réunions ont lieu chaque semaine. Le programme permet d'étudier en profondeur les fondamentaux de la foi chrétienne et de découvrir les conséquences de la parole de Dieu dans une vie de jeune adulte. Après une prière commune, les participants discutent autour d'un texte accompagné de questions. Le prêtre dispense ensuite un enseignement. Even est un parcours en deux ans. Il s'adresse aux jeunes de 18 à 30 ans.

> www.even-adventure.com

Sibylle, 25 ans : « Ma foi a plus d'importance »

« L'engagement est exigeant puisque c'est une fois par semaine pendant deux ans. Avant chaque réunion, je reçois par mail des textes bibliques, pour les préparer. C'est intéressant de confronter entre jeunes ce qui nous touche. Chacun peut parler de son quotidien, dire ce qui lui semble difficile. Je me sens vraiment libre de dire ce que je pense. Le prêtre nous aide à comprendre les textes en lien avec notre vie. Je sens que je progresse dans ma foi, je m'y intéresse davantage. »

PARCOURS ALPHA, (RE) DÉCOUVRIR LES BASES DE LA FOI

Les parcours Alpha proposent aussi bien aux chrétiens qu'à ceux qui se sentent loin de l'Église de (re) découvrir les bases de la foi. Ouverts à tous, croyant ou non, ils sont organisés dans des paroisses catholiques et protestantes.

> Les parcours s'étendent sur dix séances, une chaque semaine. Chacune est structurée en trois temps : repas convivial, exposé, discussion en petits groupes.

> www.parcoursalpha.fr

Frédéric, 37 ans : « Ma foi a changé »

« Ce que j'en retiens, c'est d'abord la convivialité ! Les enseignements sont simples, avec souvent des anecdotes qui témoignent de la force de l'Esprit saint. C'est la première fois que je me suis senti à l'aise pour exprimer ce que je ressentais, en toute confiance. Chacun écoute sans jugement. Au départ, on échange beaucoup sur notre vie quotidienne et, après, davantage sur la foi. J'ai pris conscience de la proximité de Jésus dans ma vie et j'ai mieux senti que j'étais aimé de Dieu. »

SUR INTERNET, LA CATÉCHÈSE PAR LA PAROLE

Catechese-par-la-parole.catholique.fr est une catéchèse biblique liturgique conçue par Odile Theiller, ancienne animatrice pastorale dans l'enseignement catholique de Montpellier (34). En 2012, ces cursus ont été mis gratuitement en ligne. Ils se déclinent selon les âges : petite enfance, enfance, adolescence, âge adulte et pour l'intergénération.

> La pédagogie repose sur quatre temps : récit, questionnement, rapprochements avec d'autres textes et temps spirituel. À chaque temps, des explications exégétiques, théologiques, pastorales et des objectifs pédagogiques.

> <http://catechese-par-la-parole.catholique.fr>

Agnès Guillien, formatrice :

« J'aborde les textes différemment »

« La pédagogie repose sur le rapprochement entre le Premier Testament (autre façon de nommer l'Ancien Testament) et le Nouveau Testament. Cette intertextualité m'a beaucoup séduite, car elle implique personnellement, elle oblige à bouger sa façon de penser tout en favorisant le questionnement et en laissant libre de se positionner par rapport aux textes. Elle a été un vrai moteur dans ma vie de foi. Il est aussi possible de suivre cette catéchèse à plusieurs : il s'y ajoute la richesse du partage. »



Source : Pèlerin, Sabine Harreau, publié le 11/09/2014

Pyrénées Atlantique
HOTEL
64310 SAINT PÉE SUR NIVELLE
Tél. 05 59 54 02 22 . Fax 05 59 54 42 54
hotel-pyrenees@wanadoo.fr
www.hotel-pa.com

ENTREPRISE DE PEINTURE
05 59 41 99 02
IRAZOQUI

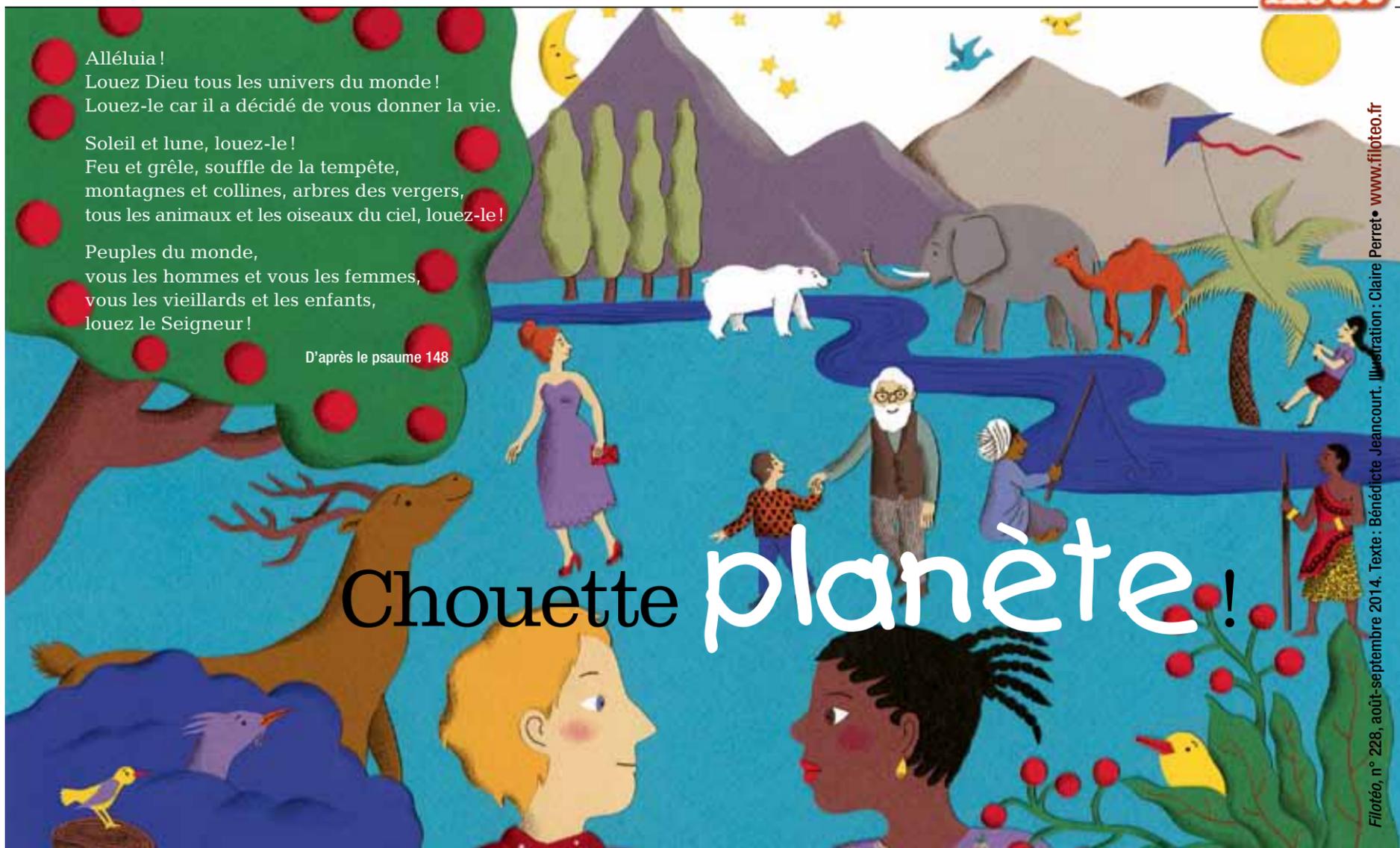
S.A.R.L. BOUCHERIE DES FAMILLES
D. ARRIETA
Viandes de 1^{er} Choix
Bétail acheté et sélectionné dans
les fermes du Pays Basque
Plats Cuisinés - Volailles
23 rue Gambetta - ST-JEAN-DE-LUZ
Tél. : 05 59 26 03 69

Stéphane ALVAREZ
Agent général d'assurance exclusif AXA
Prévoyance & Patrimoine
12 Rue du 17 Pluviose
64500 St Jean de Luz
Tél. : 05 40 39 53 95
Portable : 06 08 60 90 94
agencea2p.stephane.alvarez@axa.fr
réinventons / notre métier

OUVERT TOUS LES JOURS
Compostelle
ÉtXea
■ Spécialités gastronomiques du Chemin de St-Jacques
■ Epicerie fine, charcuteries, conserves, fromages
■ Sélection de saveurs authentiques
■ Paniers cadeaux
HALLES DE SAINT-JEAN-DE-LUZ - 06 76 33 83 61

ALU PVC **HABITAT SERVICES**
Jean-Pierre ELIZAGOYEN
ZI du Jalday - SAINT-JEAN-DE-LUZ
05 59 85 30 72 - 06 11 86 84 73
VITRERIE - MIROITERIE
Tout vitrage à la découpe
Remplacement de casse
Menuiserie alu et PVC
Remplacement de joint qui coule
et aussi...
LOCATION DE MATÉRIEL
Bâtiment - Jardinage
Particulier - Professionnel

RAVALEMENTS DE FAÇADES
REVÊTEMENTS MURAUX
URDAZURI
PEINTURE
205, rue Belharra - Z.I. de Jalday 2
64500 SAINT-JEAN-DE-LUZ
05 59 26 07 83 • urdazuripeinture@wanadoo.fr

Illustration : Claire Perret • www.filoteo.fr
Filotéo, n° 228, août-septembre 2014. Texte : Bénédicte Jeancourt.

Chouette planète!

DU CÔTÉ DES LIVRES

Autant que le sport ou l'école, ils ouvrent à nos enfants et adolescents de nombreuses fenêtres sur la vie réelle et les diverses situations auxquelles ils peuvent être confrontés.

POUR LES PLUS JEUNES, À PARTIR DE QUATRE ANS

• *La fourmi*, par Renée Mettler, Gallimard, 2015, 24 pages.

La collection « Mes premières découvertes » chez Gallimard nous présente cette fois-ci la fourmi avec, comme d'habitude, de très belles illustrations et des transparents pour découvrir ce qui se passe à l'intérieur des fourmilières. Un livre particulièrement adapté aux enfants non-lecteurs.

À PARTIR DE HUIT ANS

• *Ces animaux qui se ressemblent*, par Sylvie Bednar, Casterman, 2015, 56 pages.

La grenouille et le crapaud, le lièvre et le lapin, la mouette et le goéland, et bien d'autres encore, ne se ressemblent pas autant que nous l'imaginons. Ce livre

permettra aux enfants – et à leurs parents – de ne plus mettre tous les animaux dans le même sac!

• *Promenons-nous dans les bois. Un herbier et un guide*, par Anne Thomas-Belli, Deux coqs d'or, 2014, 47.

L'automne arrive à grands pas et, avec lui, l'occasion de belles balades pour faire la connaissance des animaux et de leurs empreintes, des oiseaux, des champignons, des insectes. Le livre offre aussi une double page et un transparent pour chacun des arbres qu'il décrit.

À PARTIR DE DIX ANS

• *Bêtes de guerre*, par Alain Grousset, Flammarion, 2014, 224 pages.

Voici un livre qui passionnera les enfants.

L'auteur y met en scène, dans des nouvelles fourmillant d'anecdotes, les animaux (éléphants, chiens, pigeons, dauphins) qui ont été utilisés lors de différents conflits.

POUR LES ADOLESCENTS

• *La Porteuse de mots*, par Anne Pouget, Casterman, 2014, 260 pages.

Pernelle, jeune porteuse d'eau, vit à Paris à la fin du XV^e siècle et assiste aux premiers développements de l'imprimerie. Elle n'a alors plus qu'une idée en tête : apprendre à lire. Parviendra-t-elle à accéder à ce monde des livres qui la fait rêver ?

• *De l'autre côté du mur*, par Yaël Hassan, Flammarion, 2015, 128 pages.

À la suite d'un accident, Louise se retrouve en fauteuil roulant, murée dans sa

souffrance. Personne ne parvient à la faire sortir de son silence, jusqu'au jour où un voisin réussit à enjamber les murs dont elle s'est entourée. Facile à lire, cette histoire bouleversante nous montre qu'on peut aussi être aimé quand on est handicapé.

• *Si tu meurs, elle reviendra*, par Maud Tabachnik, 2014, Flammarion, 224 pages.

Un roman psychologique très bien mené dont l'intrigue, réelle, explore le thème de la vengeance : un chauffard renverse une jeune fille un soir d'hiver à la sortie de la gare et prend la fuite. Les parents de Patricia, dont la vie est bouleversée, décident assez vite de prendre l'enquête en main et nous entraînent à leur suite.

Coclico
colore
toutes
les émotions
de votre
vie.

COCLICO
Les fleurs qui colorent la vie
29, bd. du Général-de-Gaulle
64700 Hendaye
Tél. : 05 59 20 14 00

du lundi au dimanche de 8h30 à 20h30

ECOLE SAINT-JOSEPH 05 59 54 17 58
MATERNELLE ET PRIMAIRE
Chemin Ibardinea - 64310 St. Pée sur Nivelle

COLLÈGE ARRETXEА KOLEGIOA
SAINT PÉE SUR NIVELLE SENPERE
COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL DE LA 6^e A LA 3^e
LV 1 : ANGLAIS/ESPAGNOL
LV 2 : ESPAGNOL/ANGLAIS
SECTION BILINGUE BASQUE/FRANÇAIS

Mail : clg.arretxea.st.pee@wanadoo.fr - Site : www.college-arretxea.fr
Tél. : 05 59 54 13 30

PÂTISSERIE BRIAIS
FABRICATION MAISON
Gâteau Basques, crème pâtissière
ou confiture de cerise, chocolats maison

Ici, tout est fabriqué par Mr Briais
et ses collaborateurs

11 RUE DU PORT
64700 HENDAYE
05-59-20-70-62

ARIN LUZIEN
100 ans au service des jeunes, Venez nous aider
SPORTS CHANTS PUBLICITÉ OFFERTE PAR
DES AMIS DE L'ARIN

Optika
BEGI LAGUNA
Votre Opticien de proximité
Livraison à domicile
SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE
05 59 54 57 59

Saint-Jacques-de-Compostelle 500 kilomètres à vélo

Un groupe de vingt-cinq jeunes de la paroisse de Saint-Pierre-de-l'Océan et des alentours décide de partir à l'assaut de Saint-Jacques-de-Compostelle à vélo.
Une belle aventure qui mérite l'admiration de tous.

C'était il y a un mois et demi, mi juillet. Sur le parking de la chapelle Notre-Dame-de-la-Paix, à Saint-Jean-de-Luz, il est 5 heures du matin, tout le monde est là. Gros bisous aux parents, les vélos sont chargés dans les camionnettes et les véhicules neuf places sont bien chargés! Alors que s'annonce à l'horizon l'aube d'un beau jour d'été, une caravane-peloton de trente-six personnes prend la direction de Burgos. Castrojeriz, plus précisément.

C'est là le point de départ des 13-16 ans (ils sont vingt-cinq dans le groupe) de l'ensemble pastoral de Saint-Pierre-de-l'Océan. Pour un pèlerinage à Saint-Jacques-de-Compostelle.

LE DÉPART À VÉLO EST DONNÉ

À Carrion de los Condes, déjà, cela sent bon la Castille et les

blés, et après les premières recommandations de prudence, tout le peloton trouve peu à peu ses marques sur les routes et chemins de campagne... Fromista, Sahagun, Vega, Astorga, Molinaseca, Pédrafita, Paradela, Melide, Arzueta et Santiago en seront les étapes. Avant de faire face aux difficultés de la Galice, toute la troupe traverse la Castille en trois jours!

Trois jours, les trois premiers, ceux où l'on s'approprie, ceux où l'on découvre ou redécouvre les contraintes et les joies de la vie communautaire, ceux où le « nous » devient plus important que le « je ». Puis viennent les étapes plus difficiles: les côtes interminables, ces kilomètres où, sans volonté ni effort, il n'est pas possible d'avancer!

Les adultes aussi ne sont pas revenus « indemnes »!

Un contact renoué avec ces jeunes, une découverte de la vitalité spirituelle et relationnelle...

ENFIN SANTIAGO!

Et puis ce fut Santiago: l'émotion de l'arrivée, les cris de joie et les embrassades, la cathédrale, les intentions des paroissiens portées devant le tombeau de l'apôtre Jacques, les efforts récompensés! Les objectifs atteints! Tous là! Tous arrivés en vélo! Même ceux et celles qui n'en avaient pratiquement jamais fait! Les deux derniers jours furent consacrés à visiter la belle cité de Saint-Jacques! Casa Manolo et jeu de piste!..

Et puis, après une journée de bus, l'arrivée à Saint-Jean-de-Luz sous les applaudissements des parents! Et ces trois mots écrits sur le livre d'or du pèlerinage: « Merci pour tout! »

R.G.



Pèlerinage à Saint-Jacques-de-Compostelle pour le groupe de vingt-cinq jeunes de 13 à 16 ans.

En route avec les jeunes

La pastorale des ados: vaste programme. L'association « Bideko Laguna » s'y consacre dans le cadre de notre doyenné. Mais, parmi ses bénévoles animateurs, Jean-Marc Othaburu s'y investit de façon particulière. Il a suivi pour cela une formation CFACC: Cycle de formation des animateurs de communauté chrétienne. Il nous donne quelques précisions.



- Pourquoi cette formation?

- M. le curé Errecart me l'a proposée afin de mieux approfondir mon chemin de foi et mieux préparer mes rencontres avec les jeunes.

- En quoi consiste-t-elle?

- Elle se déroule en deux ans, sur quatorze week-ends, essentiellement à la maison diocésaine de Bayonne. Nous étions douze personnes (dont six basques) impliquées dans des activités paroissiales différentes, ce qui a enrichi notre sens de vivre en Église. Une équipe d'animation, que je remercie, a fait de nous de nouveaux missionnaires grâce à la réflexion et le dialogue sur des thèmes riches et variés. Une véritable amitié s'est vraiment nouée entre tous les participants.

- Quelle est votre mission?

- Le 21 juin 2015, en l'église de Billère, monseigneur nous a envoyés en mission. J'ai ressenti une grande fierté quand les pères Errecart et Galvan (mes prêtres accompagnateurs) m'ont remis le parchemin officiel me confiant la mission d'Animation pastorale des jeunes sur la paroisse Saint-Pierre-de-l'Océan et sur le doyenné de Saint-Jean-de-Luz-Nivelle-Bidasoa. Je travaille en lien avec le père Rémi, coordinateur de la pastorale des jeunes, les animateurs de « Bideko Laguna » et le service diocésain de la pastorale des jeunes. J'espère, comme tout baptisé, être le mieux possible au service de la paroisse et de l'Église.

Propos recueillis par Y. Etcheverry

 **LAMERAIN SAS**
www.lamerain.com



ZI Layaz - RN10 - 64500 Saint-Jean-de-Luz | 49 Bd Générale de Gaulle - 64700 Hendaye
05 59 51 31 30 | 05 59 48 25 48

**HEGUY
MÉTAL** METALLERIE
SERRURERIE
Eric Estivalet
Tél. 05 59 26 33 40 / 06 86 81 99 05
Z.I. de Jalday - 14, rue Belharra 64500 St-Jean-de-Luz
e.estivalet@heguy-metal.fr

**Carrefour
market**
du lundi au samedi
8h30 à 19h30
05 59 51 85 00
15 Avenue Pierre Larramendy
ST. JEAN-DE-LUZ

 **Bayard
Service
Régie**
ZAC du Garossos
160, rue de la Sur - 31700 Beauzelle
© 05 62 74 78 26
Fax 05 62 74 78 21

LAPIX BATIMENT

8, Rue Vauban 64500 SAINT-JEAN-DE-LUZ
Tél. 05 59 08 10 10 www.lapixbatiment.fr

merci
à nos fidèles
annonceurs
il méritent votre confiance

Lancement de l'année de catéchèse

Le groupe des catéchistes a accueilli l'abbé Jean-Pierre Cachenaud qui prendra son poste à Ascain le dimanche 29 novembre 2015.

Monsieur le curé Garat a annoncé le départ de sœur Michèle sous peu, et l'a remercié pour tout le travail effectué pendant plus de 20 ans à Saint-Pée: la catéchèse, la formation des servants d'autel, la formation des organistes, le fleurissement de l'église, les préparations de messe, l'entretien de l'église, avec un dévouement sans faille.

En ce qui concerne les rencontres de catéchèse, chaque relais a programmé son fonctionnement, et les inscriptions seront reçues le vendredi 11 et samedi 12 septembre aux horaires affichés au fond des églises.

Nous démarrerons l'année par une journée top départ, le samedi 19 septembre, à Anglet (Notre-Dame du Refuge) de 10 h (départ paroisse) à 16 h 30 (retour paroisse). Ouverte à tous les enfants catéchisés de Sare, Ascain, Saint-Pée et à leurs parents, un covoiturage sera organisé pour ce déplacement.

En ce qui concerne les horaires de catéchèse, ils sont prévus tous les quinze jours sur les trois relais:

- À Ascain, les lundis de 17 h à 18 h 15
- À Sare, les mercredis de 16 h 45 à 18 h 15
- À Saint-Pée, les mercredis de 17 h à 18 h 30

Le calendrier des rencontres et autres renseignements utiles seront remis le jour de l'inscription des enfants.

Tous les catéchistes et les prêtres sont heureux de s'investir auprès des enfants et seront heureux de partager cet accompagnement avec les parents.

Relais de Saint-Pée

JOURNÉES DU PATRIMOINE

Elles se tiendront les 19 et 20 septembre prochain, à l'église Saint-Pierre et au moulin du bourg.

L'association « Culture et Patrimoine » éditera à cette occasion un bulletin *Buruxkak* gratuit sur les huit moulins de Saint-Pée. Les lutrins disposés dans l'église raconteront son histoire aux visiteurs et sous le chapiteau les documents sur le Saint-Pée d'autrefois seront à la disposition des curieux.

LE LIVRE EN FAMILLE

La première journée du « livre en famille » se tiendra à l'espace culturel Larreko le 3 octobre, en l'honneur des trente ans de la bibliothèque. De nombreux éditeurs proposeront leurs ouvrages et des ateliers seront organisés pour les enfants par l'association « On-Art ». Le fil conducteur sera le Slam avec un concert gratuit dans la journée de Marc-Alexandre Oho Bambe qui vient de recevoir le prix Paul Verlaine 2015 de l'Académie française pour son livre: « *Le chant des possibles* ».

Jean Sauvaire

Adieu abbé Martinon Le temps d'un hommage

En ce 21^e jour du temps ordinaire, Ascain s'appête à dire au revoir à Xalbat Martinon qui est son prêtre depuis neuf ans. Au premier rang, le chœur de la paroisse est au complet et de l'autre côté de la travée la Fanfare municipale a pris place. Cette messe sera un adieu émouvant d'une communauté au service de laquelle l'abbé Martinon n'a jamais failli mais aussi d'un prêtre à des fidèles qu'il a toujours su écouter et accompagner avec discrétion et dévouement.

Les quatre prêtres de la paroisse du Saint-Esprit vont concélébrer cette messe. Visiblement très ému, l'abbé Martinon arbore un sourire de bonheur tout au long de cet office. Les paroissiens sont venus en grand nombre et tous chantent pour rendre hommage à leur prêtre.

Un paroissien rappellera sa vie au service des autres: la JOC, des années comme missionnaire au Brésil... et aussi son attachement à son pays natal. Ce pays natal qu'il ne va pas vraiment quitter puisqu'il sera désormais l'aumônier des Sœurs des Filles de la Croix à Ustaritz.

Un chanteur célébrera Xalbat Martinon en un hommage basque à capella.

La matinée se terminera par le verre de l'amitié et un buffet confectionné par les paroissiens sous le halle du village. Un spectacle de danse basque nous y attend. Monsieur le Maire remet au père Martinon un makila gravé.

Milesker apez Jauna!

Michelle de Prévaux



Le père Xalbat Martinon sera désormais aumônier des Sœurs des Filles de la Croix à Ustaritz.

AZKAINE

« Batzuentzako aita Martinon
Bertzeentzat berriz Xalbat
Zuk guzientzat izaten duzu
Ahal zinukun bezanbat
Zugan tokia izan du beti
Zorionaren euskarak
Orai bideak zeramatzala
Uztaitzeko seroren ganat
Gure gogotan biziko dira
Zuk Larrunpean emanak. »

Honela kantatu du Xumai Murua
Azkaingo pertsulari gazteak esker-
rak emaiteko mementoan hain
ederki laburbilduz bihotzean sen-
titzen ginuena.

9 urte, Pausutik etorria, gure ar-
tean ginuela.

« 9 urte lan, pena, atsegin eta poz,
hots biziaren orhea moldatuz; huna
labetatu ogia Jainkoari eskaintze-
ra, eskerrak emanaz, heldu girela
igande huntan » zion eukaristiako
sar-hitzak.

Orai Uztaritzeko seroren erretiro
etxean eginen du kafia; segur ez
kukuak bezala jokatzu baina jaki-
nez goxoki eta leialki kafi hori erai-
kiz karrikara ere zabaltzen Berriona
lagun berriak eginez.

Azkaingo mendiari buruz etorriko
zirela badakigu, Azkaingo herriak,
plazako aterbean, jaun apezaren es-
kutik oparitutako makila hori baliat-
tuz. Hau ere mintzo baita diolarik:

« Azkaindarrak zuri
Eskerrik ainitz
Eta Larrumi
Beti leial segi! »
Ikus arte Xalbat maitea.

G.

AZKAINE

IKASLEAK dantza taldeak kurt-
soak eskainiko ditu 7 urtez gora-
goko haur eta gazteeri bai eta «
Mutxikoak » heldueri.

Izenak emaiteko dei telefonoz
Bernadette Ondicola :
06 16 97 45 82
Edo Sylvie Francisco :
05 59 54 04 01

Dupérou
Tél. 05 59 54 17 56
Fax : 05 59 54 53 17

ZINGUERIE • SANITAIRE • CLIMATISATION
CHAUFFAGE • ELECTRICITÉ • RÉGULATION
ENERGIES RENOUVELABLES • POMPES À
CHALEUR • SOLAIRE • LOCATION MINI-PELLE

ZI de Lizardia - IBARRON - ST-PÉE-SUR-NIVELLE
se.duprou.sanit.chauff@orange.fr

GARAGE ANTAO

Vente véhicules Neufs / Occasions
Réparations toutes marques
Carrosserie - Peinture
Train avant - Pneumatiques
Service rapide
Climatisation - Electronique
Véhicules de prêt

RD 918 - ZAC de Lizardia - 64310 St Pée sur Nivelle
Tél: 05 59 54 10 20 - www.garage-renault-antao.com

**Lycée Agricole Privé
Saint Christophe**

• Aquaculture-Pisciculture :
2nde, Bac Pro, BTS
• Aménagement-Environnement :
2nde, Bac Pro, BTS

64310 Saint-Pée-sur-Nivelle
www.lyceesaintchristophe.com

Des chrétiens se rencontrent et dialoguent Rejoignons-les !

Chaque mois deux types de rencontres sont proposés dans notre paroisse (voir ci-après) pour une lecture et une réflexion partagées sur des textes et événements d'actualité. Cette mise en commun permet de discerner comment ils nous questionnent et nous engagent dans l'expression de notre foi chrétienne et une pratique nouvelle au service de l'Évangile. Chacun peut rejoindre ces étapes mensuelles et apporter sa participation à ces échanges, faire part de son expérience, de son questionnement et des conséquences personnelles qu'ils suscitent.

AVEC LA JOIE DE L'ÉVANGILE DU PAPE FRANÇOIS

Ce texte est une source de renouvellement pour les communautés chrétiennes, nous invitant à vivre l'Église autrement que

par le passé, réviser nos pratiques comme être davantage missionnaire. Au fil des chapitres c'est une autre façon d'être chrétien qui se dessine et dont chacun prend conscience pour lui-même et sa relation aux autres.

Prochain rendez-vous le lundi 21 septembre 2015 à 18 heures à la Villa-Marie.

AVEC LES ÉQUIPES DE PARTAGE DE LA PAROLE

Depuis le mois de mars, la formation de groupes de cinq à huit personnes a été lancée au sein de nos quartiers pour lire et méditer ensemble la Parole de Dieu. Rejoignons-nous et continuons de participer à ce rendez-vous régulier autour de l'Évangile, de prendre ainsi le temps de se connaître, de partager nos réalités et d'apporter un fait de vie et tout particulièrement de porter notre attention aux personnes de

notre voisinage qui souffrent ou traversent des épreuves.

Chrétiens n'avons-nous pas besoin de renouer avec l'Évangile, se dire ce qui fait sens pour nous et oser des actions que l'on peut vivre avec des personnes de notre quartier? Voilà un moyen de se revitaliser et se remettre en marche.

Une rencontre des référents de chaque groupe aura lieu le lundi 12 octobre à 18 heures à la Villa Marie au cours de laquelle un retour sur ce partage de vie sera effectué.

G. P.

Les groupes, les lieux, jours et heures de rencontres sont disponibles en paroisse et sur son site internet.

> Contact
presbytère 05 59 48 82 80

CATÉ, C'EST LA RENTRÉE

Comme chaque année, rentrée scolaire rime avec rentrée du caté. L'organisation du temps de catéchèse déjà mise en place est reconduite prévoyant l'accueil des enfants entrant en CE2, CM1 ou CM2 **le mercredi de 12 h 45 et 14 h 15.**

À côté des autres activités sportives et culturelles auxquelles ils sont inscrits, le caté est un lieu de rencontre permettant aux enfants un autre éclairage de vie et prenant en compte les questions qu'ils se posent sur eux-mêmes, le monde et Dieu. Ils découvrent la Bonne Nouvelle de Jésus et avec les accompagnants catéchistes, grandissent dans la foi. « *En septembre je m'inscris* ». Permettez, parents, leur participation à ces rendez-vous du mercredi.

Vous serez avec eux le dimanche 20 septembre à la messe des familles de 10 h 30 à l'église Saint-Vincent.

*Renseignements et inscriptions:
presbytère Saint-Vincent 05 59 48 82 80.*

ACE FÊTE DE BIENVENUE

C'est à la salle du patronage de Béhoobie qu'aura lieu le **samedi 10 octobre**, la rencontre de tous les clubs du Pays basque. Cette journée de l'Action catholique des enfants est ouverte à tous les enfants de 6 à 15 ans, aux parents, aux grands jeunes et adultes qui veulent s'engager à leurs côtés. Elle permettra de faire découvrir ce mouvement constitué depuis cette année à Hendaye.

Être en ACE, c'est rejoindre un groupe de copains, encadré par des adultes bénévoles où chacun a sa place, est écouté, s'exprime et agit autour d'un projet commun.

DATES À RETENIR

Dimanche 4 octobre

Fête de confirmation

Messe à 10 h 30 à l'église Saint-Vincent d'Hendaye présidée par M. l'abbé François Bisch, vicaire général.

Vendredi 30 octobre

Célébration de Toussaint à l'Hôpital Marin à 15 h avec les résidents et leurs familles, préparées par l'aumônerie catholique.

Samedi 31 octobre et dimanche 1^{er} novembre,

Fête de Toussaint,

messes dans les églises de la paroisse aux heures habituelles.

Lundi 2 novembre

Commémoration de tous les fidèles défunts

Messe unique pour toute la paroisse à 18 h 30 à l'église Saint-Vincent d'Hendaye

Samedi 21 novembre

Fête de Sainte Cécile

Messe à 18 h 30 à l'église Saint-Vincent d'Hendaye avec la participation des groupes vocaux et musicaux

> Retrouvez ces informations sur le site de la paroisse
www.nddelabidassoa.fr



Depuis le mois de mars, la formation de groupe a été lancée au sein de nos quartiers pour lire et méditer la Parole de Dieu.

COLLÈGE SAINT-VINCENT - Hendaye



De la 6^e à la 3^e
Filière bilingue basque-français
Espagnol et anglais dès la 6^e
Section européenne anglais en 4^e et 3^e
Option surf et option foot

1, rue de la Libération 64700 Hendaye - tél. 05 59 48 89 00
secretariat.stvincent-hendaye@orange.fr <http://www.stvincent.eu.com>



I.S.I INFORMATIQUE

Dépannage et vente de matériel informatique

vos magasins situés derrière inter-marché.

ZA Lizardia Bât Orma - 64310 St Pée sur Nivelle
Tél. 05 59 22 19 27 - isi.info64@gmail.com



Vos projets, nos solutions

PRINT • WEB • MULTIMEDIA

ET VOTRE COMMUNICATION S'ANIME...

www.bayard-service.com - © 05 62 74 78 20 - bse-sud-ouest@bayard-service.com

GITEM

VENTE ET RÉPARATION

TV - SON

ÉLECTROMÉNAGER

POÊLE À BOIS

Pose d'antenne et parabole.

Agréé Canal+ Canalsat

• Magasin : 05 59 85 86 10

magasingitemstpee@outlook.fr

Rue principale

64310 St Pée Sur Nivelle

Le 15-Août: une belle procession mariale aux flambeaux

Un beau sillon lumineux a parcouru la rue Gambetta dans la soirée du 15 août, autour de la statue de Marie que toutes les paroisses du monde ont fêté à l'occasion de l'Assomption. Cette célébration populaire au cœur de l'été a rassemblé une foule nombreuse de paroissiens de tous âges, venus aussi d'horizons divers et parfois lointains. Après les messes du jour où les participants ont abondamment rempli nos églises, la soirée s'est prolongée sur le fronton de Saint-Jean-de-Luz, à 21 heures par la prière du chapelet, puis par la procession aux flambeaux sonorisée, et animée par les chants et les prières de la schola. Arrivés à l'église, les enfants ont entouré la statue illuminée de Marie posée au centre du chœur, impatients de recevoir la bénédiction. Leurs yeux reflétaient la lueur des bougies qu'ils étaient heureux de tenir en main, sous la surveillance de leurs parents. Tous ensemble, nous avons conclu cette belle soirée dans la prière de louange. Rendez-vous est pris pour l'année prochaine!



Procession à la rue Gambetta.



Les enfants autour de Marie.

RENTÉE DES CATÉCHISMES 2015-2016

Éveil à la foi

- Première rencontre avec les enfants de CE1 d'Urrugne, Ciboure et Saint-Jean-de-Luz, le samedi 12 septembre de 10 h 30 à 11 h 30 à la maison paroissiale Notre-Dame-de-la-Paix à Saint-Jean-de-Luz.
- 17 octobre, 7 novembre, 19 décembre (au 31 R. Pocalette-Ciboure), 30 janvier, 19 mars, 9 avril, 14 mai, 11 juin (à la chapelle N.-D. de Sokorri - Urrugne)
- Rencontre-Info avec les parents: mardi 13 octobre de 20 h à 21 h à la salle paroissiale N.-D.-de-la-Paix, 15 av. de la Paix - Saint-Jean-de-Luz

6^e-5^e: vers la confirmation

Année A:

- Premier rendez-vous: samedi 10 octobre, 9h-12h, à la salle paroissiale, 15 avenue de la Paix à Saint-Jean-de-Luz.
- Rencontre avec les parents jeudi 17 septembre de 20h30 à 21h30 ou lundi 21 septembre de 18h30 à 19h30 à la salle paroissiale, 15 avenue de la Paix à Saint-Jean-de-Luz.

Année B

- Premier rendez-vous: samedi 19 septembre 9h-12h à la chapelle de Sokorri à Urrugne.
- Rencontre avec les parents jeudi

5 novembre de 20 h 30 à 21 h 30, à la salle paroissiale, 15 avenue de la Paix à Saint-Jean-de-Luz

CE2 - CM1 - CM2: à Saint-Jean-de-Luz

- Rencontre avec les parents pour les inscriptions des enfants du primaire: deux rencontres au choix lundi 7 septembre à 20 h 30, ou jeudi 10 septembre à 18 h 30 dans les locaux de la nouvelle école Sainte-Famille d'Urquijo.
- Rentrée de tous les enfants: mardi 15 septembre de 17 h à 18 h.
- Catéchèse en basque: jeudi 17 septembre à 17 h à la salle paroissiale Notre-Dame-de-la-Paix.

À Ciboure

Rentrée au caté le mardi 15 septembre, de 16h30 à 18 h pour les CE2, CM1, CM2 dans la salle paroissiale de la rue Pocalette

À Urrugne

Rentrée des enfants du primaire: mardi 15 septembre à partir de 15h15 à l'école Saint-François-Xavier et au presbytère et de 17 h à 18 h pour les enfants qui terminent les cours à 16h30.

Bientôt la fête paroissiale

Ce sera le dimanche 18 octobre. Comme ces dernières années, elle se déroulera au centre polyculturel de Socoa, dans le quartier Puttilenia, non loin de la maison de la communauté des communes. Rendez-vous pour la messe à 10 h 30 animée par les chorales paroissiales. Puis l'apéritif convivial et le pique-nique tiré du sac. Les familles et les nouveaux venus sur la paroisse y sont particulièrement invités, ainsi que les enfants et ados des catéchismes et des aumôneries. Il est bon de commencer une nouvelle année pastorale par un rassemblement sympathique qui permet de nouvelles rencontres et qui crée de nouveaux liens.

Connaître la vie de la paroisse

Savez-vous que le site internet de la paroisse Saint-Pierre-de-l'Océan inventorie les activités, calendriers, photos, propositions pastorales, et infos diverses sur la vie paroissiale?

N'hésitez pas à le consulter, à le visiter et à le faire connaître à vos enfants, petits-enfants, amis et voisins... Ils y trouveront une mine d'informations.

Rendez-vous vite sur www.paroissespo.com/wordpress



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
AGENCE DE SAINT-JEAN-DE-LUZ
9 BOULEVARD VICTOR-HUGO
05 59 51 90 00
AGENCE DE CIBOURE
3 RUE JEAN JAURES
05 59 47 96 14

Netto Place du Château
SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE **Netto**
Tél : 05 59 54 59 59
Horaire du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h30
OUVERT LES DIMANCHES DE 9H À 13H TOUTE L'ANNÉE

Intermarché
Les Mousquetaires TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE
24h/24 24h/24 24h/24
Horaires :
Du lundi au samedi
de 8h45 à 20h
FERMETURE
LE DIMANCHE
Tél : 05 59 54 10 61
ZAC de Lizardia SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE

Des kermesses réussies dans les relais de la paroisse !

Le 2 août c'était à Urrugne, les 22-23 c'était le tour de Saint-Jean-de-Luz... Les 12-13 septembre ce sera à Ciboure... partout des bénévoles en grand nombre s'activent, donnant de leur temps et de leurs compétences pour que ces journées de convivialité et de soutien financier soient pleinement réussies dans les relais de la paroisse.

À vrai dire, ces journées n'existeraient pas sans une grande réflexion et une grosse organisation en amont. Les responsables les ont préparées dans l'ombre, sans compter les vendeurs de billets de tombola, (beaucoup d'enfants, bravo à eux!) les donateurs d'objets qui sont mis en vente dans les stands de brocante, librairie, lingerie, les pâtissier(e)s et spécialistes en confitures; n'oublions pas ceux qui ont prévu les menus, les commandes, les achats, celles et ceux qui les ont préparés et servis, les services municipaux qui ont installé le matériel... De telles fêtes génèrent une générosité immense, impossible à comptabiliser. N'est-ce pas déjà là, des signes concrets d'une magnifique réussite? Bravo et merci à chacun(e).



Préparation des stands.



Saint-Jean-de-Luz : Une vraie leçon de vie...

À l'initiative du père Rémi Galvan, vingt-cinq jeunes encadrés par des animateurs et bénévoles bienveillants, ont parcouru cet été près de 500 km à vélo entre Burgos et Saint-Jacques-de-Compostelle. Ils ont été rejoints en autocar par un groupe de paroissiens et de parents pour vivre avec eux les derniers jours et l'arrivée de ce périple. Ces quatorze jours de fraternité ont permis à nos enfants de se découvrir, de dépasser leu, le respect, ont rythmé leurs journées ainsi que des moments de prière. Ils en sont revenus grandis dans leur tête et dans leur cœur.

Des parents : V.O et N.M



POMPES FUNÈBRES LANDABOURE
Rond-point de la gare 64500 SAINT-JEAN DE LUZ
05 59 26 75 75

FUNÉRARIUM 05 59 43 99 68
DOMICILE ET FUNÉRARIUM
(Funérarium de St-Jean de Luz, Ciboure, Hendaye...)
www.pompes-funebres-euskal-landaboure.com



SAS MOUHICA J.B.

ENTREPRISE DU BÂTIMENT
Z.I. de Jalday - ST-JEAN DE LUZ

05 59 08 05 00 - contact@mouhica-jb.fr

Carrefour
Les prix bas, la confiance en plus

du Lundi au Jeudi de 9h à 20h
Vendredi et Samedi de 9h à 20h30

Z.I du Jalday 64500 Saint Jean de Luz tél: 05.59.51.86.86 www.carrefour.fr

Le couvent des Récollets

Une activité culturelle et culturelle

Le syndicat intercommunal Saint-Jean-de-Luz-Ciboure vient de lancer un programme d'aménagement du site des Récollets afin de redonner à cet ensemble patrimonial de Ciboure, sa destination initiale culturelle et culturelle. Revenons sur son histoire.

Branché des franciscains, l'ordre des Récollets est apparu en France en 1597. Entre 1611 et 1613, les religieux ont construit un couvent sur une île déserte au milieu de la Nivelle entre Saint-Jean-de-Luz et Ciboure dont la domanialité n'était pas fixée. Cette construction avait été décidée par les autorités religieuses

pour faire taire les querelles entre les habitants de Ciboure et de Saint-Jean-de-Luz pour des problèmes de perception des taxes du port quelques années après les procès pour sorcellerie. L'évêque de Bayonne, Mgr d'Etchaz planta la croix au milieu de l'île et posa la première pierre du couvent, la veille des Rameaux, le 14 avril 1611. Le couvent fut inauguré

deux ans plus tard. La chapelle fut construite la première. Lui furent ajoutés le cloître, le réfectoire et les habitations en 1643, le puits-citerne offert par le cardinal Mazarin en 1662 et la maison dite des Évêques en 1675, offerte par le seigneur d'Urtubie. La chapelle forme une des ailes d'un carré tandis que le réfectoire lui fait face au sud. Cette

aile été détruite vers 1820. La chapelle est longue de 38,50 m, large de 10,50 m et haute de 12 m, sous poutres. Les religieux réussirent peu à peu leur tâche de pacification. L'activité culturelle et culturelle du couvent était intense jusqu'au milieu du XVIII^e siècle et des personnalités religieuses ou civiles venaient y méditer ou bien travailler dans sa bibliothèque ornée de fresques datant de 1643 et possédant plus de 1 200 ouvrages.

transformèrent en caserne et en magasin de fourrage. Le couvent devint bien national et fut vendu en lots en 1802.

Le retable, dédié à Notre-Dame-de-la-Paix, a pu être sauvé et restauré pour être installé dans l'église Saint-Vincent de Ciboure qui avait aussi subi d'importantes dégradations.

ART ET HISTOIRE

La chapelle changea plusieurs fois de propriétaire et prit une affectation industrielle liée à l'activité du port et de la pêche. La commune de Ciboure a acheté la chapelle en 2007 puis le reste du couvent en 2008 tandis que la maison des Évêques était devenue la propriété du syndicat intercommunal dans les années quatre-vingt-dix.

Le couvent des Récollets est inscrit à l'inventaire des monuments historiques depuis 2009 alors que le puits-citerne l'était depuis 1925. Il devrait accueillir à court terme le Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine (CIAP) lié à la toute récente obtention du label Pays d'Art et d'histoire décerné par le ministère de la Culture aux villes de Saint-Jean-de-Luz et de Ciboure.

Guy Lalanne



Le cloître du couvent.



Tchin Tchin
(((Audio)))

**VOTRE SECOND APPAREIL AUDITIF
POUR 1 EURO DE PLUS***
quelle que soit la marque que vous choisissez

ALAIN AFFLELOU
Opticien et Acousticien

VOTRE NOUVELLE ENSEIGNE DU BIEN-ETRE AUDITIF

* Pour l'achat d'une aide auditive, bénéficiez pour 1€ de plus d'une deuxième aide auditive de même marque et de même gamme ainsi que des prestations d'adaptation, de contrôle et de suivi indissociables de votre aide auditive pendant toute sa durée de vie. Vente sur prescription médicale uniquement. Offre valable jusqu'au 31/12/2014. Voir conditions en magasin. Dispositif médical CE. Demandez conseil à votre audioprothésiste.

URRUGNE - 210, route Départementale 810. Tél. 05 59 24 92 50
BIARRITZ - 6, rue Larralde et 3, av. du Maréchal Foch. Tél. 05 59 43 94 01

MENDIBURUTEGIA
TISSYS - DECORATION
LINGE DE MAISON
3, rue Renau d'Elissagaray
(près des Halles)
SAINT-JEAN-DE-LUZ
Tél. 05 59 26 02 63
www.decotextilebasque.com

Quincaillerie - Droguerie
Ménage

J. a. r. b. Debibié

36, rue Gambetta
64500 Saint-Jean-de-Luz
Tél./Fax : 05 59 26 19 69

CYCLES LAPIZ



31 ter, avenue Jean Jaurès
64500 CIBOURE
Tél./Fax : 05 59 47 97 98
cycleslapiz@orange.fr

*Compositions
florales*
Toutes occasions
LIVRAISON À DOMICILE

Cre commercial de Bahios - 64 500 Anglet
05 59 03 40 44 - www.aucointorddesflours.com

**COMPTOIR
DES FLEURS**

8 bd Victor Hugo - 64 500 St Jean de Luz
05 59 26 22 98 - www.aucointorddesflours.com



447 élèves



www.college-ste-marie.com

Collège Sainte Marie

Doña Maria Kolegioa

30 rue St Jacques - 64500 St Jean de Luz

Tél : 05 59 26 20 35 - E-mail : col-stemarie@orange.fr

- Filière classique (langues : anglais, espagnol) - basque en option
- Filière bilingue basque/français + langues anglais, espagnol
- Section Européenne Espagnol dès la 4^e
- Option bilangue dès la 6^e

Projets scientifiques, linguistiques, artistiques - Dispositif Ulys



COLLEGE-LYCEE PRIVES
SAINT THOMAS D'AQUIN

2 RUE BISCARBIDEA
64500 ST-JEAN-DE-LUZ
Tél. : 05 59 51 32 50
Fax : 05 59 51 32 59

contact@stthomasdaquin.fr
www.stthomasdaquin.fr